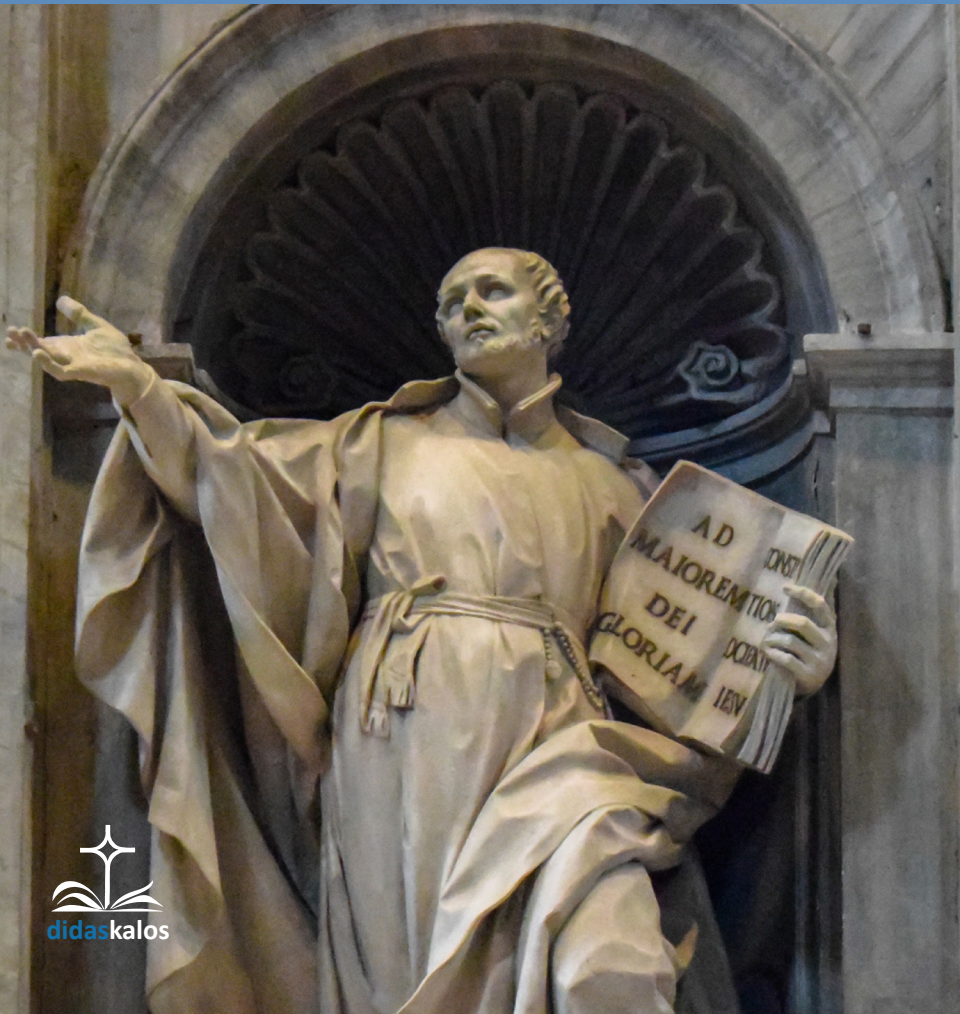


Hugo Rahner

ESCRITOS IGNACIANOS

didaskalos

63



HUGO RAHNER

ESCRITOS IGNACIANOS

Traducción y edición
PABLO CERVERA BARRANCO



Ignacio de Loyola y la génesis histórica de su espiritualidad

Título original alemán: *Ignatius von Loyola und das geschichtliche Werden seiner Frömmigkeit* (Verlag Anton Pustet, Graz-Salzburg-Viena ²(1949).

Traducido de la 2.ª edición del original alemán por Pablo Cervera Barranco.

Notas para el estudio de los ejercicios

Título del original francés: *Notes pour servir à l'étude des Exercices*.

Traducción realizada por Pablo Cervera Barranco del original dactilografiado francés, aprobado por el autor. Enghien febrero-marzo 1954.

Autor: © Hugo Rahner

Impreso en España. Printed in Spain

Depósito legal: M-12969-2021

ISBN: 978-84-17185-63-3

Maquetación: M.ª Teresa Millán Fernández

www.editorialdidaskalos.org

Impresión y encuadernación:

Editorial Didaskalos

Valdesquí 16, Madrid 28023

Queda prohibida, salvo excepción, prevista en la ley, cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra sin contar con la autorización de los titulares de la propiedad intelectual.

La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (arts. 270 y ss. del Código Penal)

Índice

	<i>Págs.</i>
A MODO DE INTRODUCCIÓN	7
ABREVIATURAS	17
FUENTES	19
 <i>IGNACIO DE LOYOLA Y LA GÉNESIS HISTÓRICA DE SU ESPIRITUALIDAD</i> 	
PRÓLOGO	25
INTRODUCCIÓN	29
CAPÍTULO I. EL INFLUJO DEL AMBIENTE DE IGNACIO EN SU FORMACIÓN ESPIRITUAL	37
CAPÍTULO II. EL ENCUENTRO DE IGNACIO CON LA TRADICIÓN DE LA ESPIRITUALIDAD CRISTIANA	51
CAPÍTULO III. LA MÍSTICA TRANSFORMACIÓN DE IGNACIO EN HOMBRE DE IGLESIA	79
LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES PARA LA HISTORIA DE LA ESPIRITUALIDAD IGNACIANA.	147
 <i>NOTAS PARA EL ESTUDIO DE LOS EJERCICIOS</i> 	
PRESENTACIÓN	153
CAPÍTULO I. LA GÉNESIS DEL LIBRO DE LOS EJERCICIOS	155
§ 1. Primera etapa: Loyola	155
§ 2. Segunda etapa: Manresa	158
§ 3. Tercera etapa: Alcalá, Salamanca, París	162
CAPÍTULO II. LA CUESTIÓN DEL TEXTO	165
A) El original	165
B) Las copias	165
C) Las fuentes	166

	<i>Págs.</i>
CAPÍTULO III. LOS INSTRUMENTOS DE TRABAJO	169
§ 1. Directorios	169
§ 2. Comentarios	172
CAPÍTULO IV. PLAN DEL LIBRO DE LOS EJERCICIOS	175
§ 1. Fundamento y Primera semana	175
§ 2. Segunda semana	180
§ 3. Tercera y Cuarta semanas. Los misterios.	185
§ 4. Paralelo de los Misterios de Cristo.	189
CAPÍTULO V. INTERPRETACIÓN TEOLÓGICA DEL TEXTO DE LOS EJERCICIOS	195
§ 1. Fundamento	195
§ 2. Meditaciones de los pecados	204
§ 3. Meditación del Reino de Cristo	217
§ 4. Meditación sobre las dos Banderas	223
§ 5. Meditación sobre los dos Binarios	228
§ 6. Tres maneras de humildad.	232
APÉNDICE	235
1. Nuestra Señora en los Ejercicios	235
2. La Iglesia en los Ejercicios	236
3. La Cruz	236
4. <i>Militia Christi</i>	238
5. Distribución de los Ejercicios de cinco días	241
6. Lecturas bíblicas para los Ejercicios de ocho días (P. Merk).	243
7. Lecturas bíblicas para los Ejercicios de ocho días (P. Rahner)	244
8. Lecturas extraídas de la Imitación para Ejercicios de ocho días (P. Rahner)	247

A modo de introducción

Las grandes obras, aunque evidentemente se resientan con el paso del tiempo, siguen teniendo una genialidad que las hace actuales, aunque solo sea por la capacidad que tienen de hacer reflexionar al lector que las aborda.

Esto sucede con los dos escritos que presentamos en nueva traducción en nuestra lengua. Se trata de obras breves, que no menores, que contienen tal carga de pensamiento y profundidad que, a pesar de que fueron escritas hace ya más de seis décadas, siguen teniendo un frescor inaudito¹.

Hugo Rahner² promovió la teología de la predicación, desplegó su tarea investigadora en el ámbito de la historia eclesiás-

¹ Recientemente la BAC ha rescatado otra obra del autor con esas características: su gran tratadito de teología kerigmática *Una teología del anuncio. Doce lecciones sobre teología kerigmática*.

² La revista de la Facultad de teología de Innsbruck, *Zeitschrift für katholische Theologie*, con ocasión del centenario de su nacimiento, dedicó el

tica (incidiendo en la libertad eclesial en Occidente), y escribió abundantemente sobre ascesis y espiritualidad ignaciana a partir de 1935.

Nuestro autor pertenece a una generación de teólogos forjada en las fuentes positivas de la teología (Escritura y Santos Padres) y de la historiografía de la Iglesia. Además, los diversos lugares de investigación y enseñanza en múltiples países, motivados a veces por el exilio en la época nazi, (Innsbruck, Bonn, Sion, Basilea, Bruselas, París, Lovaina, Valkenburg...) hacen que su teología respire horizontes de universalismo geográfico y eclesial. La erudición del autor alemán se hace presente en cada página de sus obras. Un tema muy querido para nuestro autor fue la Iglesia como manifestación de la fuerza de Dios en la debilidad humana, tema del que se había ocupado muy pronto en referencia a las imágenes y símbolos bíblicos y patristicos relativos a la Iglesia. La obra quizá más señera, todavía en vías de poder ser publicada en nuestra lengua, es su gran colección de

vol. 122, n. 2 a su figura con artículos de K. N. Neufeld, H. Vorglimler, R. Fhöhlich y N. M. Borengässer. Uno de los artículos (K. H. NEUFELD – W. G. SCHÖPF, «Hugo Rahners Schriftum»: *ZKTh* 122 [2000] 114-156) recoge una bibliografía completa de Hugo Rahner hasta la fecha: la friolera cantidad de 759 entradas a las que añadir 718 recensiones. Sólo en el *Lexikon für Theologie und Kirche* colabora con 123 voces de tema patristico... Cf. también K. RAHNER, «Rahner, Hugo», en *Diccionario Histórico de la Compañía de Jesús*, vol. 4, 3279; K. H. NEUFELD, *Hugo e Karl Rahner* (Cinisello Balsamo, San Paolo 1995); K.N. NEUFELD, «El P. Hugo Rahner, SJ (1900-1968). Una semblanza», en H. RAHNER, *Ignacio de Loyola: el hombre y el teólogo* (J. García de Castro [Ed.]) (Mensajero-Sal Terrae-Universidad Pontificia de Comillas, Bilbao-Madrid 2019) 23-36; Cf. G. URIBARRI, *Introducción: Hugo Rahner y «Una teología del anuncio»*, en H. RAHNER, *Una teología del anuncio. Doce lecciones sobre teología kerigmática* (BAC, Madrid 2019) IX-XVIII.

trabajos eclesiológicos *Symbole der Kirche. Ekklesiologie der Väter*³. Otras recogen también esa riqueza que lega a generaciones venideras el fruto de la investigación patrística e historiográfica⁴. Al ritmo de la vida de la Iglesia, con ocasión de la proclamación del dogma de la Asunción nos regaló su *María y la Iglesia*⁵, que traducimos hace unos años. Hugo Rahner, discípulo de J. Dölger, siempre estuvo interesado en las relaciones entre la antigüedad clásica y el cristianismo. En esta línea no podemos olvidar otras obras como *Mitos griegos en interpretación cristiana*⁶.

En la presentación de su tesis doctoral titulada, *Fons Vitae*, una investigación sobre la historia de la devoción al Corazón de Cristo en la Iglesia de los tres primeros siglos, Hugo Rahner dice: la Iglesia de los orígenes vio en Cristo a la fuente de la vida, «en ese flujo admirable de sangre y agua, que fluye desde el costado rasgado del Señor. En esta fuente de vida nació la Iglesia, la *Domina Mater viventium*»⁷.

³ (Müller, Salzburgo 1954). También eclesiológica, con otro planteamiento, es su otra obra *Mater Ecclesia-Lobpreis der Kirche aus dem ersten Jahrtausend* (Einsiedeln-Colonia 1944).

⁴ *Iglesia-Estado en la primitiva Iglesia. Documentación de los primeros ocho siglos y su comentario* (Edicep, Valencia 2004; orig. al. 1951). Anterior a ella, en la misma línea de investigación, se publicó *Libertad de la Iglesia en Occidente* (Desclée de Brouwer, Bilbao 1960; orig. al. 1943). Estos dos volúmenes escritos en circunstancias históricas excepcionales testimonian algo inteligible a la vista de las dictaduras y sus relaciones con la Iglesia. Las referencias a la época de los mártires y la Iglesia imperial constantiniana eran tan claras como las referidas a la separación de ambos poderes en la lucha con el incipiente cesaropapismo.

⁵ (Cristiandad, Madrid 2004; orig. al. 1951).

⁶ (Herder, Barcelona 2003; orig. al. 1945).

⁷ Archiv Kath. Theol. Fakultät Innsbruck, Diss. N. 387, Presentación, p. vi. Citado en NEUFELD, *Hugo e Karl Rahner*, 116.

«La imagen del Salvador en todo su esplendor y belleza» debe «aparecer ante nosotros... De este modo, también hemos contribuido fundamentalmente a la historia de la vida interna de la Iglesia. De hecho, de la imagen del Señor, como fuente de fuerza impresa en las almas de los creyentes, provienen las aguas que han renovado la faz de la tierra»⁸. El concepto de la «historia interna de la Iglesia», acuñado aquí por Hugo Rahner, está vinculado al interés que él tenía en mente de manera expresa.

Las grandes líneas esbozadas, que no son las únicas, pues también le interesaron otros ámbitos (incluso el pastoral)⁹, aunque de menor envergadura, bastan para tener una visión global de la obra de Hugo Rahner a falta de explicar someramente sus estudios ignacianos.

En el campo de la espiritualidad ignaciana es muy de agradecer que se haya publicado recientemente por primera vez en español (aunque desgraciadamente no completo) *Ignacio de Loyola: el hombre y el teólogo*¹⁰. El volumen originario recoge veinte grandes contribuciones publicadas anteriormente en diversas revistas y publicaciones. En este mismo ámbito de los estudios ignacianos ojalá veamos pronto en lengua castellana, no traída por los aires de la moda, sino por la originalidad y riqueza de la misma su otra gran obra ignaciana: *Ignatius von Loyola. Briefwechsel mit Frauen* (1956)¹¹.

⁸ *Ibid.*, p. vii.

⁹ *La parroquia: de la teoría a la práctica* (Dinor, San Sebastián 1961; orig. al. 1956).

¹⁰ (Mensajero, Bilbao 2019; orig. al. 1964).

¹¹ (Herder, Friburgo 1956).

El gran J. A. Jungmann constataba en un artículo *In memoriam*: «El segundo tema por el que tuvo predilección fue Ignacio. Desde 1935 Hugo Rahner había entregado algunas contribuciones a la biografía del santo. De ellos se originó, en 1947, su libro *Ignatius von Loyola und das geschichtliche Werden seiner Frömmigkeit*, que mostraba la significativa herencia de pensamiento patristico que se había mantenido vivo en Ignacio. La fuerza de la asociación y las dotes del narrador, propias de Hugo Rahner, junto con el espíritu de pertenencia sincera y fiel a su Orden, le hicieron aparecer como el hombre que, como ningún otro, podría haber realizado esa biografía del fundador, de la que se sentía una carencia desde hacía tiempo. Se trataba de un carencia de la que, a medida que se acercaba el centenario de su muerte (1556-1956), se era dolorosamente consciente. La exigencia se le presentó pronto y con mucho gusto se hizo cargo de ello. Inicialmente era solo una prueba de las cualidades del biógrafo y el amplio conocimiento de las fuentes por parte del autor, que apareció en el volumen ilustrado *Ignatius von Loyola* (1955), publicado junto con Leonhard von Matt y lanzado simultáneamente en varios idiomas. Esos bocetos breves y vivaces, bien situados en su contexto histórico, y retratados también con los ojos del presente, llenos de piedad y de fino sentido del humor, se encuentran entre las cosas más preciosas que salieron de la pluma de Hugo Rahner. La colección de *Ignatius von Loyola. Briefwechsel mit Frauen*, aparecida en 1956, había sido diseñada como preparación para la obra de más importante, esperada por muchos... Sin embargo, esta nunca se realizaría»¹².

¹² J. A. JUNGSMANN, «In memoriam P. Hugo Rahner SJ»: *Zeitschrift für Katholische Theologie* 91 (1969) 76-78 (77).

Hugo Rahner ejerció los cargos de decano de la Facultad de Teología en 1945-1946 y de rector de la Universidad de Innsbruck en 1949-1950. Para prepararse con paz y concentración al centenario de la muerte de san Ignacio en 1956, solicitó un semestre sabático para investigación en Roma, con visitas a España (invierno de 1954-1955). En esos meses reunió material e impresiones, en intercambio también con compañeros del Instituto Histórico de la orden y visitando diversos lugares conmemorativos de la historia del fundador desde Loyola hasta Roma, que luego posibilitaron dos obras: *Ignacio de Loyola*¹³ (con la colaboración del fotógrafo Leonard von Matt) y el apenas citado *Intercambio epistolar con mujeres*. La biografía «fotográfica» fue publicada en casi todas las lenguas europeas.

Nuestro autor también se interesó anteriormente con diversos grupos de estudio sobre los Ejercicios espirituales y la espiritualidad de las congregaciones marianas¹⁴ con el fin de sacar a la luz rasgos de la espiritualidad ignaciana.

Las dos obras que presentamos fueron publicadas en español en la década de los 50-60 y merecían ser puestas de nuevo en manos del público español con una nueva traducción¹⁵.

Hugo Rahner trató de mostrar que la espiritualidad de san Ignacio está vinculada a toda la gran tradición de la Iglesia y se

¹³ (Desclée de Brouwer, Bilbao 1956).

¹⁴ *La espiritualidad de las Congregaciones marianas y su historia* (México 1955; orig. al. 1952). Cf. también *Die geistesgeschichtliche Bedeutung der Marianischen Kongregation* (Innsbruck 1954).

¹⁵ *Ignacio de Loyola y su histórica formación espiritual* (Sal Terrae, Santander 1955; orig. al. 1947); *Génesis y Teología del Libro de los Ejercicios* (Apostolado de la Prensa, Madrid 1966; orig. fr. 1954).

ha desarrollado vitalmente a partir de ella. «Frente a una extendida y a menudo exclusiva predilección por la Iglesia antigua, así como frente a la aceptación —subliminalmente en gran medida efectiva— de cambios y pérdidas en los cimientos esenciales cristianos, su empeño fue mostrar en Ignacio de Loyola la identidad de Evangelio y fe a lo largo del variado desarrollo vital histórico del cristianismo»¹⁶.

La crisis del '68 abandonó un cierto concepto de historia. Para ello había habido ya diversas preparaciones, y también la forma de investigar y exponer la historia de Hugo Rahner estaba en esta línea. Su acentuación humanista del hombre¹⁷ se interesaba no solo por cómo habían sucedido los acontecimientos, sino que ponía al sujeto de las acciones y omisiones históricas en el centro, en oposición precisamente a quienes buscaban entender y explicarlo todo solo a partir de estructuras y leyes objetivas. Es entonces cuando Rahner afirma: «Los estudios sobre Ignacio tenían, en último término, la finalidad de ilustrar el parentesco metahistórico existente entre la religiosidad moderna y las figuras y obras de espiritualidad de la Iglesia antigua. Así pues, el objetivo científico que configura mis obras es, una y otra vez, la verdad de que, en la Iglesia, lo radical y originario también puede siempre volver a hacerse nuevo y de que el presente vive de la corriente circulante que desde Pentecostés baña e impregna a la humanidad»¹⁸.

¹⁶ NEUFELD, «El P. Hugo Rahner, SJ (1900-1968). Una semblanza», 30.

¹⁷ Cf. *Humanismo occidental y teología católica* (Sígueme, Salamanca 1968; orig. 1946); *El hombre lúdico* (Edicep, Valencia 2002; orig. al. 1949).

¹⁸ Citado por NEUFELD, «El P. Hugo Rahner, SJ (1900-1968). Una semblanza», 33.

Nuestro autor estudia la génesis de los Ejercicios y subraya «el cristocentrismo de su teología. Ignacio se inscribe en la perspectiva franciscana que, a la luz del himno de Efesios 1, afirma que Cristo está en el centro del designio de Dios sobre el hombre. El plan de Dios, tal como él nos lo ha revelado en la Escritura, da un puesto central a Cristo, Verbo encarnado, presente desde antes de la creación del mundo en la intención creadora. Cristo, pues, ha venido no sólo para librarnos del pecado, sino también para establecer la comunicación perfecta entre Dios y la humanidad, es decir, para realizar nuestra divinización»¹⁹.

Se podrían decir todavía muchas sobre la relación de Rahner con amigos jesuitas y conocidos en Francia y Suiza (citemos, al menos de pasada, el círculo Eranos²⁰), sobre su gratitud hacia los que fueron sus anfitriones en el exilio, sobre sus esfuerzos por reconstruir las relaciones internacionales en el terreno de las ciencias y entre universidades. Así resume ese período un ponente: «Para Hugo Rahner, el período transcurrido en Sión resultó particularmente fructífero. No sólo se desarrolló su investigación, estimulada por la demanda central del anuncio sobre la base de las fuentes cristianas antiguas, sino que su actividad creció cada vez más en la unidad dialógica de representación y servicio, tan típica para un miembro significativo de la *Compa-*

¹⁹ B. SESBOÛÉ, «Espiritualidad ignaciana y teología»: *Revista de Espiritualidad Ignaciana* 115 (2007) 32.

²⁰ Grupo de notables personalidades que entre 1940-1946 se reunían en Ascona: C.G. Jung, M. Buber, F. Heiler, M. Eliade, G. Scholem, H.-I. Marrou, J. Daniélou, A. Rosenberg, A. Portmann... El citado volumen *Mitos griegos en interpretación cristiana* es recopilatorio de las conferencias que Rahner impartió en este círculo.

ña de Jesús. Ahora se hacía cada vez más evidente lo ligada que estaba su actividad a tres grupos temáticos, que, sin embargo, encontraron su punto focal en sí mismo y en su “vida a partir de las fuentes”. El rico abanico de sus publicaciones muestra estas tres direcciones fundamentales: su amor hacia los padres de la Iglesia, su predilección por el “Padre” de la Compañía de Jesús, Ignacio de Loyola, y su humanidad cristiana abierta al mundo. Interioridad referida a Dios y apertura al mundo que, referida a los semejantes (en la cristianización del material mundano), son los dos aspectos de una única individualidad inconfundible: Hugo Rahner»²¹.

También habría que hablar de su enfermedad, que en 1960 empezó a dejarse sentir, y en 1963 le obligó a abandonar la vida científica a la que estaba habituado y le deparó unos duros años hasta el final. Con todo, eso llevaría a subrayar la gran personalidad creyente de Hugo Rahner. El jesuita alemán fue un creyente en búsqueda permanente, también a través de su estudio de la historia de la Iglesia. Y esa actitud de búsqueda le fascinaba en las muchas figuras históricas que centraban su atención.

Su interés por Ignacio de Loyola muestra su convicción de que una buena parte de la realidad histórica lleva el sello del compromiso de grandes personalidades así como el de otras no tan destacadas. Sus escritos lo corroboran.

La preparación de este libro, de la mano de uno de los mejores estudiosos de la espiritualidad e historiografía ignacianas, quiere ser un homenaje al santo de Loyola en el año en que se

²¹ G. WAGNER, “Um eine neue Verkündigung”, en *Religion, Wissenschaft, Kultur* 13 (Viena 1962) III/IV, 229. Citado por NEUFELD, *Hugo e Karl Rahner*, 200.

cumplen 500 años de su conversión. “Aquí se entregó a Dios Íñigo de Loyola”. Esta frase que preside la habitación de san Ignacio en su casa natal, hoy Capilla de la Conversión, supone el pistoletazo de salida de la peregrinación vital de un gigante del espíritu y el inicio de una colosal tarea apostólica en la Iglesia católica que llega hasta nuestros días. A.M.D.G.

PABLO CERVERA BARRANCO

3 de enero de 2021

Santísimo Nombre de Jesús – Titular de la Compañía de Jesús

Hugo Rahner trató de mostrar que la espiritualidad de san Ignacio está vinculada a toda la gran tradición de la Iglesia y se ha desarrollado vitalmente a partir de ella.

Introducción, de PABLO CERVERA

Los estudios sobre Ignacio tenían, en último término, la finalidad de ilustrar el parentesco metahistórico existente entre la religiosidad moderna y las figuras y obras de espiritualidad de la Iglesia antigua. Así pues, el objetivo científico que configura mis obras es, una y otra vez, la verdad de que, en la Iglesia, lo radical y originario también puede siempre volver a hacerse nuevo y de que el presente vive de la corriente circulante que desde Pentecostés baña e impregna a la humanidad.

Hugo RAHNER

El propósito [de este libro] lo puedo describir con una palabra: servir en la Iglesia. La palabra servicio es sagrada; encierra en sí todo un mundo de valores que ascienden como en escalones sucesivos hasta llegar al más alto del que la criatura es capaz: el servicio de Dios. Pero es una palabra que ha sido manipulada con el fin de generar esclavos del Estado, manipulando también así a la persona misma que se muestra dispuesta a servir. Por eso, aquellos en quienes está despertando una nueva finura del alma no quieren ni siquiera oír hablar de la palabra servicio, que se ha convertido en sinónimo de la impotente actitud servil de un esclavo o del deber ejecutado sin amor. Hoy tenemos que consagrar de nuevo este servicio, mostrando que todavía hay un reino, uno solo, en el que el hombre cristiano puede realizar su servicio como siervo alegre y libre, como noble soldado: el reino de Dios en la Iglesia.

Hugo RAHNER

